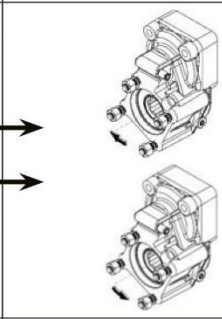
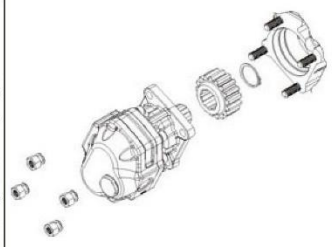
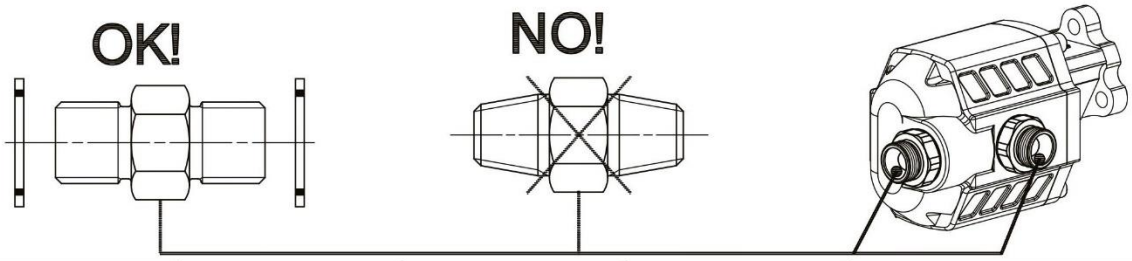
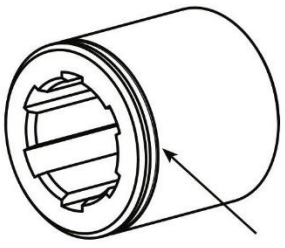
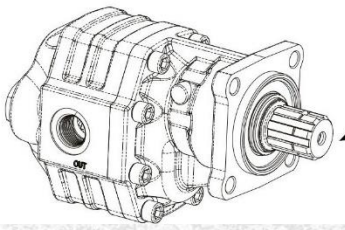
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTALLATION INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE DE LA POMPA
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DE LA BOMBA

CODICE FAMIGLIA
FAMILY CODE
CODE ARTICLE
CODIGO PRODUCTO
105

NPH-NPGH

ITA	ENG	FRE	ESP	
Controllare il senso di rotazione della presa di forza.	*Check the direction of rotation of the power take-off.*	Vérifier le sens de rotation de la prise de mouvement.	*Averiguar el sentido de rotación de la toma de fuerza.*	
SINISTRA	***LEFT***	**GAUCHE**	***IZQUIERDA***	
DESTRA	***RIGHT***	**DROITE**	***DERECHA***	
Le istruzioni relative alla modifica del senso di rotazione della pompa sono riportate sul retro della pagina.	*To change the pump rotation see overleaf.*	Pour le changement du sens de rotation tourner la page.	*Para invertir la rotación de la bomba doblae pàgina.*	
MONTAGGIO DI POMPE ISO SU PTO NON SUPPORTATE Ingrassare l'albero scanalato. Fissare l'ingranaggio con l'anello elastico fornito con la PTO senza forzarlo sullo scanalato. Procedere al fissaggio della pompa alla presa di forza.	***ISO 4-BOLT PUMP CLOSE MOUNTING ON OFFSET PTO'S*** *Grease the splined shaft before installation. Do not tap the gear wheel into position. Lock the gear wheel with the circlip provided with the PTO, bolt pump and PTO together.*	**MONTAGE DES POMPES ISO 4-TROUS SUR PDM AVEC AMBRE NON-SUPPORTEE** Lubrifiez l'arbre cannelé avec de la graisse avant le montage. Ne pas tapez sur le pignon. Fixer le pignon avec un circlip et assembler la pompe avec un joint sur la prise de force.	***MONTAGE DE BOMBAS ISO SOBRE TOMAS DE FUERZA SIN COJINETES*** *Engrasar el eje estriado antes de proceder a la instalación. No golpear el engranaje. Fijar el engranaje con el anillo de estanquedad, luego acoplar toma de fuerza y bomba a través de los tornillos de PTO.*	
				
In caso si colleghino pompe NPH-UNI o NPGH-UNI, a PTO con uscita UNI, è indispensabile, per non danneggiare la pompa, utilizzare il manicotto originale OMFB identificabile dalla lavorazione indicata in figura.	*In case of fitting gear pumps type NPH-UNI 3 BOLT or NPGH-UNI 3 BOLT in order not to damage the pumps you must order the original OMFB coupling recognizable as shown in the picture.*	Dans le montage des pompes type NPH-UNI 3trous ou bien NPGH-UNI 3trous pour éviter problèmes sur les pompes Vous devez commander le manchon d'origine OMFB identifiable comme indiquée sur la photo ci-joint.	*En el caso de bombas con eje 21x25 UNI 5436, emplear exclusivamente el acople original de OMFB que se distingue por el signo indicado en figura.*	



Per prevenire una precoce usura degli accoppiamenti meccanici, in fase di montaggio, ingrassare gli alberi, i mozzi e i manicotti.
To prevents splines from wear please grease pump shafts and / or couplings.